

vakantiereizen en -verblijven in België of in het buitenland die worden georganiseerd door een vereniging, een openbare instelling of een privé-instelling, waarvan de opdracht erin bestaat de zorg voor mindervaliden en zieken op zich te nemen en die, te dien einde, subsidies van de overheid krijgt.

De verlofaanvraag moet worden gestaafd met een attest waarbij de vereniging of instelling verklaart dat de vakantiereis of het vakantieverblijf onder haar verantwoordelijkheid staat.

De duur van het verlof mag niet meer bedragen dan vijf werkdagen per jaar; het wordt gelijkgesteld met perioden van actieve dienst. »

Art. 2. Een artikel 6^{quater}, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 6^{quater}. De rijksambtenaar verkrijgt een verlof van ten hoogste vier werkdagen voor het afstaan van beenmerg. Dit verlof neemt een aanvang op de dag waarop de beenmergafname in de verzorgingsinstelling plaats vindt; het wordt gelijkgesteld met een periode van actieve dienst. »

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 februari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbaar Ambt,
R. LANGENDRIES

séjours de vacances organisés en Belgique ou à l'étranger par une association, une institution publique ou une institution privée, dont la mission est de prendre en charge le sort de handicapés et de malades et qui, à cette fin, reçoit des subventions des pouvoirs publics.

La demande de congé doit être appuyée d'une attestation par laquelle l'association ou l'institution certifie que le voyage ou le séjour de vacances est placé sous sa responsabilité.

La durée de ces congés ne peut excéder cinq jours ouvrables par an; ils sont assimilés à des périodes d'activité de service. »

Art. 2. Un article 6^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 6^{quater}. L'agent de l'Etat obtient un congé de quatre jours ouvrables au plus pour don de moëlle osseuse. Ce congé prend cours le jour où la moëlle osseuse est prélevée à l'établissement de soins; il est assimilé à une période d'activité de service. »

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 février 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Fonction publique,
R. LANGENDRIES

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 92 — 1077

17 FEBRUARI 1992. — Koninklijk besluit tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel van het Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de herstelwet van 31 juli 1984, inzonderheid op de artikelen 15 en 16;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 11 van 11 oktober 1978 tot omvorming van de Belgische Dienst Opvoering Productiviteit in een openbare instelling genaamd : Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden;

Gelet op het protocol nr. 101 van 21 januari 1991 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 5 februari 1988 om de Minister van Tewerkstelling en Arbeid te belasten met de uitoefening van de bevoegdheden van het Beheerscomité;

Gelet op het advies van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, gegeven op 11 september 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 november 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 21 november 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de noodzaak de vanaf 1 januari 1991 toegekende premie voor tweetaligheid onverwijld te kunnen vereffenen aan de rechthebbende personeelsleden;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de vastbenoemde en de tijdelijke personeelsleden, alsook op de bij arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur aangeworven personen van het Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 92 — 1077

17 FEVRIER 1992. — Arrêté royal accordant une prime de bilinguisme au personnel de l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu la loi de redressement du 31 juillet 1984, notamment les articles 15 et 16;

Vu l'arrêté royal n° 11 du 11 octobre 1978 portant transformation de l'Office belge pour l'Accroissement de la productivité en un établissement public dénommé : Institut pour l'amélioration des conditions de travail;

Vu le protocole n° 101 du 21 janvier 1991 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 5 février 1988 de charger le Ministre de l'Emploi et du Travail de l'exercice des attributions du Comité de gestion;

Vu l'avis du Ministre de l'Emploi et du Travail, donné le 11 septembre 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 novembre 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 novembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par la nécessité de liquider sans délai aux agents ayant droit la prime de bilinguisme accordée à partir du 1^{er} janvier 1991;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à l'Emploi et au Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel de l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail qui sont, soit nommés à titre définitif, soit temporaires, ainsi qu'aux personnes engagées par un contrat de travail à durée indéterminée.

Art. 2. Een premie voor tweetaligheid wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden, op voorwaarde dat :

1° zij voor een examencommissie, samengesteld door de Vaste Wervingssecretaris, het bewijs hebben geleverd dat zij de tweede taal kennen, of op grond van hun diploma van dit examen zijn vrijgesteld, en dat het uitgereikte bewijs omtrent de taalkennis overeenstemt met het niveau van hun graad;

2° hun administratieve standplaats gevestigd is in het tweetalige Gewest Brussel-Hoofdstad of dat zij aangewezen zijn voor een dienst waar de tweetaligheid van het personeel wordt opgelegd of toegestaan door een wettelijke bepaling;

3° zij in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten.

Art. 3. Het maandbedrag van de premie voor tweetaligheid wordt vastgesteld op :

- 1 000 frank voor de personeelsleden van niveau 1,
- 500 frank voor de personeelsleden van de andere niveaus.

Art. 4. De premie voor tweetaligheid wordt tegelijk met de wedde vereffend.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedde van het personeel der ministeries, geldt eveneens voor deze premie.

Zij wordt gekoppeld aan de spilindex 130,01.

Art. 5. Onverminderd het recht van de belanghebbenden om de geschillen die kunnen rijzen te laten beslechten door de bevoegde rechtscollèges, regelt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid na raadpleging van de voor het Openbaar Ambt bevoegde minister, de moeilijkheden van administratieve aard die ten gevolge van de toepassing van de voorgaande bepalingen kunnen ontstaan.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 7. Onze Staatssecretaris voor Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 2. Une prime de bilinguisme est accordée aux membres du personnel visé à l'article 1^{er}, à condition :

1° qu'ils aient apporté devant une commission d'examen constituée par le Secrétaire permanent de recrutement la preuve qu'ils connaissent la deuxième langue, ou qu'ils soient exemptés de cet examen sur base de leur diplôme, et que le certificat de connaissances linguistiques corresponde au niveau de leur grade;

2° que leur résidence administrative soit établie dans la Région bilingue de Bruxelles-capitale ou qu'ils soient affectés à un service dans lequel le bilinguisme du personnel est imposé ou autorisé par une disposition légale;

3° qu'ils soient en activité de service et bénéficient d'un traitement.

Art. 3. Le montant mensuel de la prime de bilinguisme est fixé à :

- 1 000 francs pour les membres du personnel du niveau 1,
- 500 francs pour les membres du personnel des autres niveaux.

Art. 4. La prime de bilinguisme est liquidée en même temps que le traitement.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères, s'applique également à cette prime.

Elle est liée à l'indice pivot 130,01.

Art. 5. Sans préjudice du droit pour les intéressés de faire trancher par les juridictions compétentes les litiges qui pourraient survenir, le Ministre de l'Emploi et du Travail, après consultation du ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, règle les difficultés d'ordre administratif que pourra entraîner l'application des dispositions qui précèdent.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 7. Notre Secrétaire d'Etat à l'Emploi et au Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Emploi et au Travail,
Mme M. SMET

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 92 — 1078

16 MAART 1992. — Koninklijk besluit waarbij het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting gemachtigd wordt onder Staatswaarborg overeenkomsten af te sluiten ten einde kredietopeningen aan te gaan voor een maximum van 3 miljard frank

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst van 4 mei 1987 en zijn aanhangsel van 28 september 1989 tussen de Regering en de Vlaamse Executieve, de Waalse Gewestexecutieve en de Executieve van het Brussels Gewest betreffende de regeling van de schulden van het verleden en de ernede verband houdende lasten inzake sociale huisvesting, bekrachtigd bij koninklijk besluit nr. 518 van 31 maart 1987 en artikel 342 van de programmawet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 510 van 5 februari 1987 betreffende de toe te kennen Staatswaarborg aan de herfinancieringsleningen uit te geven door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij of door de nieuwe instelling die hun verbintenissen zou overnemen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting wordt gemachtigd overeenkomsten af te sluiten ten einde kredietopeningen aan te gaan voor een maximum van 3 miljard frank.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 92 — 1078

16 MARS 1992. — Arrêté royal autorisant le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social à conclure sous la garantie de l'Etat des conventions d'ouverture de crédits pour un montant maximum de 3 milliards de francs belges

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 4 mai 1987 et son avenant du 28 septembre 1989, conclus entre le Gouvernement et l'Exécutif flamand, l'Exécutif régional wallon et l'Exécutif de la Région bruxelloise, relatifs au règlement des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social, entérinés par l'arrêté royal n° 518 du 31 mars 1987 et l'article 342 de la loi-programme du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal n° 510 du 5 février 1987 relatif à la garantie de l'Etat à accorder aux emprunts de refinancement à émettre par la Société nationale du logement et par la Société nationale terrienne ou par le nouvel organisme qui reprendrait leurs obligations;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social est autorisé à conclure des conventions d'ouverture de crédits pour un montant maximum de 3 milliards de francs belges.